Canon

PUB. DIM-1068-000

Caméscope HD
Guide rapide
Français

HD-Camcorder
Kurzanleitung
Deutsch

Videocamera HD
Guida rapida
Italiano

Цифровая видеокамера HD
Краткое руководство
Русский

LEGRIA
HF G25

PAL

HDMI AVCHD

Wichtige Hinweise zum Gebrauch

URHEBERRECHT:
Die nicht genehmigte Aufzeichnung von urheberrechtlich geschütztem Material kann die Rechte von Urheberrechtsinhabern verletzen und gegen geltende Urheberrechtsgesetze verstoßen.

VORSICHT:
AUS SICHERHEITSGRÜNDEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER ODER EXPLOSION UND ZUR VERMEIDUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN VERWENDEN SIE BITTE AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR.

VORSICHT:
ZIEHEN SIE NACH GEBRAUCH STETS DEN NETZSTECKER.

Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag darf dieses Produkt keinesfalls Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

Der Netzstecker trennt das Gerät von der Stromversorgung. Der Netzstecker sollte immer erreichbar sein, damit er im Notfall herausgezogen werden kann.

Das Geräteschild mit den Anschlusswerten befindet sich an der Unterseite des CA-570.

Nur Europäische Union (und EWR).

Diese Symbole weisen darauf hin, dass dieses Produkt gemäß WEEE-Richtlinie 2002/96/EG (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte), Batterien-Richtlinie (2006/66/EG) und/oder nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines neuen ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sowie Batterien und Akkumulatoren geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch Ihre Mitarbeit bei der sachgemäßen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.
Um weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, eine autorisierte Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihre Müllabfuhr oder besuchen Sie www.canon-europe.com/environment.
(EWR: Norwegen, Island und Liechtenstein)

Wichtiger Hinweis zum Speicher

- Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, während die ACCESS-Lampe leuchtet oder blinkt. Anderenfalls kann es zu einem dauerhaften Datenverlust oder einer Beschädigung des Speichers kommen.
  - Öffnen Sie nicht die Abdeckung der beiden Speicherkartenschlitze.
  - Trennen Sie den Camcorder nicht von der Stromquelle, und schalten Sie ihn nicht aus.
  - Ändern Sie nicht die Betriebsart - drücken Sie nicht die -Taste und ändern Sie nicht die Position des Moduswahlschalters.

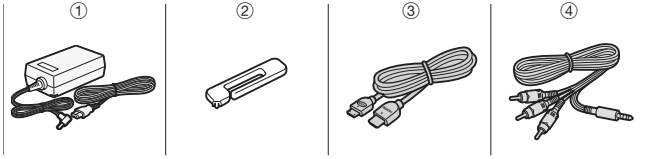
Warenzeichenangaben

- Das SD-, das SDHC- und das SDXC-Logo sind Warenzeichen von SD-3C, LLC.
- Microsoft und Windows sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Apple und Mac OS sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.
- "x.v.Color" und das Logo "x.v.Color" sind Warenzeichen.
- HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC in den USA und anderen Ländern.
- "AVCHD" und das Logo "AVCHD" sind Warenzeichen von Panasonic Corporation und Sony Corporation.
- Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories.
  "Dolby" und das doppelte D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- YouTube ist ein Warenzeichen von Google Inc.
- Facebook ist ein eingetragenes Warenzeichen von Facebook, Inc.
- Die übrigen Namen und Produkte, die oben nicht erwähnt werden, können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Firmen sein.
- Dieses Gerät nutzt lizenzierte exFAT-Technologie von Microsoft.
- "Full HD 1080" bezieht sich auf Canon Camcorder, die mit hochauflösendem (HD)-Video kompatibel sind, das aus 1.080 vertikalen Pixeln (Bildzeilen) besteht.
- JEGLICHE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, AUSSER ZUM PERSÖNLICHEN GEBRAUCH IN EINER WEISE, DIE DEM MPEG-2 STANDARD FÜR DIE KODIERUNG VON VIDEO-INFORMATIONEN FÜR PACKAGED MEDIA ENTSPRICHT, IST IM ANWENDUNGSBEREICH DER PATENTE DES MPEG-2 PATENT PORTFOLIO OHNE MPEG LA-LIZENZ AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT; EINE DERARTIGE LIZENZ IST ERHÄLTLICH BEI MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, USA.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

Packungsinhalt

- Kompakt-Netzgerät CA-570 (einschl. Netzkabel) [①]
- Akku BP-808
- Fernbedienung WL-D89 (einschl. Lithium-Knopfbatterie CR2025)
- Touch-Pen [②]
- High-Speed-HDMI-Kabel HTC-100/S [③]
- Stereo-Videokabel STV-250N [④]
- USB-Kabel IFC-300PCU/S
- Streulichtblende mit Objektivverschluss
- Objektivdeckel
- 2 CD-ROMs mit Software
  - **PIXELA VideoBrowser** CD-ROM*
    Software zum Sichern, Verwalten, Bearbeiten und Wiedergeben Ihrer Filme. Darüber hinaus können Sie mit **VideoBrowser** Musikdateien auf eine mit einem Computer verbunden Speicherkarte übertragen, die Sie während der Wiedergabe als Musikuntermalung verwenden können.
  - **LEGRIA** CD-ROM
    Enthält die Vollversion der Bedienungsanleitung für den Camcorder (PDF-Datei). Erläuterungen finden Sie auf der nächsten Seite.

* Die CD-ROM enthält die Bedienungsanleitung für die Software (PDF-Datei). Ebenfalls ist eine gedruckte Startanleitung für die PIXELA-Software im Lieferumfang enthalten. Einzelheiten über die mitgelieferte Software finden Sie in dieser Startanleitung.



Inhaltsverzeichnis

05 Packungsinhalt
08 Symbole und Meldungen auf dem Bildschirm
14 Laden des Akkus
17 Vorbereitungen
22 Einstellen des Datums/der Uhrzeit und der Sprache
24 Verwendung einer Speicherkarte
26 Aufnehmen von Videos und Fotos
32 Ansehen von Filmen und Fotos
35 Wiedergabe auf einem Fernsehschirm
38 Aufnahmen speichern und anderen Personen zur Verfügung stellen
39 Die technischen Daten in Kurzform

Hinweise zur PDF-Bedienungsanleitung für den Camcorder

Diese Kurzanleitung hilft Ihnen bei den Vorbereitungen und erklärt Ihnen die wichtigsten Grundfunktionen Ihres Camcorders, mit denen Sie Videos und Fotos aufnehmen und Ihre Aufnahmen wiedergeben können (indem Sie dazu den Camcorder verwenden oder ihn an Ihr Fernsehgerät anschließen). Machen Sie sich unbedingt auch mit der Vollversion der Bedienungsanleitung (PDF-Datei*) vertraut, denn sie enthält Informationen über die erweiterten Funktionen Ihres Camcorders, gibt Ihnen wichtige Hinweise zur Handhabung und enthält einen Abschnitt über Fehlersuche, falls eine Fehlermeldung angezeigt wird. In dieser Kurzanleitung bezeichnet das Symbol PDF die entsprechende Seitennummer in der PDF-Datei.

* Zum Lesen der PDF-Bedienungsanleitung ist **Adobe® Reader®** 6 oder höher erforderlich.

Installieren der Bedienungsanleitung des Camcorders (PDF-Datei)

1 Schalten Sie den Computer ein.

2 Legen Sie die LEGRIA CD-ROM in das Laufwerk des Computers ein.

3 **Windows:** Benutzen Sie Windows-Explorer und öffnen Sie das Laufwerk, in welches Sie die CD-ROM eingelegt haben.
Mac OS: Verwenden Sie Finder und klicken Sie auf das Symbol der CD-ROM.

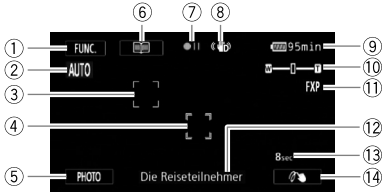
4 Klicken bzw. doppelklicken Sie auf das Symbol **Disc_Setup** .

5 Klicken Sie im Installationsbildschirm auf [Bedienungsanleitung für den Camcorder] und wählen Sie Ihre Sprache.

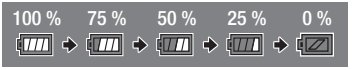
6 Wenn die Installation abgeschlossen ist, klicken Sie auf [OK] und dann auf [Beenden].
Mit dem Installationsvorgang wird die Bedienungsanleitung des Camcorders (PDF-Datei) auf dem Computer gespeichert und ein Verknüpfungssymbol auf dem Desktop angelegt, damit Sie jederzeit schnell darauf zugreifen können.

Symbole und Meldungen auf dem Bildschirm

AUTO Filme aufnehmen (mit Story-Creator)



① Steuertaste [FUNC.] - Zum Öffnen des FUNC.-Menüs (PDF 28)
② Smart AUTO (28)
③ Gesichtserkennungs-Rahmen (PDF 51)
④ **"Touch & Track"-Rahmen:** Berühren Sie auf dem Bildschirm ein sich bewegendes Motiv, um kontinuierlich darauf scharfzustellen. (PDF 52)
⑤ Steuertaste [PHOTO] - Aufnehmen eines Fotos (26)
⑥ Steuertaste [▤] - Zurückgehen zur Liste der Story-Szenen (PDF 102)
⑦ Aufnahme-/Wiedergabefunktion (PDF 160)
⑧ Intelligentes IS (28)
⑨ **Verbleibende Akkuzeit**



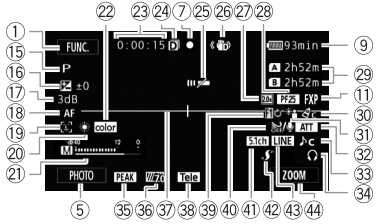
- Wenn das Symbol gelb oder rot erscheint, ist der Akku fast leer. Ersetzen Sie ihn durch einen voll aufgeladenen Akku.
- Wenn der Camcorder ausgeschaltet ist, drücken Sie BATT.INFO, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen. Das Intelligent System zeigt 5 Sekunden lang den Ladezustand (in Prozent) und die restliche Aufnahmezeit (in Minuten) an. Falls der Akku leer ist, wird die Akkuinformation möglicherweise nicht angezeigt.

⑩ Zoom (27)
⑪ Aufnahmemodus (31)
⑫ Gegenwärtige Story-Szene (PDF 102)
⑬ Empfohlene Szenenlänge (PDF 102)

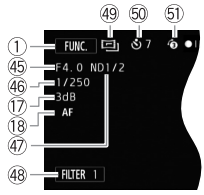
⑭ Steuertaste: Zuletzt benutzte Funktion des FUNC.-Menüs (in diesem Fall [Verzierung])
Verzierung: Fügen Sie eine persönliche Note hinzu, indem Sie Stempel, Zeichnungen, Bild-Mix und vieles mehr verwenden. (PDF 107)

M , CINEMA Aufnahme von Filmen

M Manueller Modus



CINEMA-Modus



⑮ **Aufnahmeprogramm:** Mit den Aufnahmeprogrammen können Sie verschiedene Aufnahmeeinstellungen nach Ihren Bedürfnissen vornehmen oder eines der Spezialszene-Aufnahmeprogramme verwenden, die Ihnen die optimalen Camcorder-Einstellungen für eine Reihe von Aufnahmesituationen bieten. (PDF 59, 66)

⑯ **Belichtungskorrektur:** Korrigieren Sie die Belichtung manuell, damit das Bild im Vergleich zur automatischen Belichtungseinstellung durch den Camcorder dunkler/heller wird. (PDF 62)

⑰ Signalverstärkung (während des Aufnahmeprogramms [M Man. Belichtung]) (PDF 61); Begrenzung der automatischen Verstärkungsregelung (AGC-Grenze) (PDF 58)

⑱ I.AF Instant AF/ MAF Medium-AF/ AF Normaler Autofokus (PDF 50); MF Manuelle Scharfeinstellung (PDF 48)

⑲ **Gesichtserkennung:** Sie können den Camcorder so einstellen, dass er automatisch die Gesichter von Personen erkennt und diese Information verwendet, um auf diesen Motivbereich scharfzustellen und die besten Farb- und Belichtungswerte für schöne Videos und Fotos einzustellen. (PDF 51); Autofokus nur für Gesichter (PDF 51)

⑳ **Weißabgleich:** Sie können die Einstellung so vornehmen, dass unterschiedliche Lichtverhältnisse keinen Einfluss auf die Farben Ihrer Aufnahmen haben und weiße Objekte tatsächlich weiß aussehen. (PDF 64)

㉑ **Audiopegelanzeige:** Stellen Sie den Tonaufnahmepegel manuell ein. (PDF 71)

㉒ **x.v.Color:** Der Camcorder verwendet einen Farbraum mit erweitertem Farbumfang, um besonders intensive, realistische Farben zu erzielen. (PDF 152)

㉓ Während der Aufnahme/Wiedergabe: Szenenzähler (Stunden: Minuten: Sekunden)

㉔ Dual-Slot-Aufzeichnung (PDF 36)

㉕ Fernbedienungssensor aus (PDF 154)

㉖ **Bildstabilisierung:** Der Bildstabilisator gleicht Verwacklungsunschärfe unterschiedlicher Stärke aus, damit Sie schöne Videoaufnahmen mit ruhigen, gleichmäßigen Bewegungen erzielen. (PDF 57)

㉗ Digitaler Tele-Konverter (PDF 55)

㉘ Bildrate (PDF 47)

㉙ Verbleibende Aufnahmezeit

[A]/[B] Auf der Speicherkarte; Im eingebauten Speicher

/ Fortlaufende Aufnahme (PDF 35)

- Wenn im Speicher kein Platz mehr zur Verfügung steht, wird [Ende] (eingebauter Speicher) oder [[A] Ende] (Speicherkarte A) oder [[B] Ende] (Speicherkarte B) in Rot angezeigt, und die Aufnahme wird gestoppt.

㉚ **Bildeffekte:** Nehmen Sie eine Feineinstellung von Helligkeit, Schärfe, Farbe und Kontrast Ihrer Aufnahmen vor. (PDF 68)

㉛ Gegenlichtkorrektur (PDF 63)

㉜ **Mikrofondämpfung:** Verwenden Sie die Dämpfung, um Tonverzerrungen bei zu lautem Ton zu vermeiden. (PDF 149)

㉝ Audioszenenauswahl (PDF 70)

㉞ Kopfhörerausgang (PDF 75)

㉟ Peaking (PDF 49)

㊱ Zebramuster (PDF 62)

㊲ **Bildschirmmarkierung:** Sie können auf dem Bildschirm Hilfslinien einblenden, um den Bildaufbau zu kontrollieren; so vermeiden Sie, dass waagerechte und senkrechte Linien auf Ihren Aufnahmen schräg erscheinen. (PDF 149)

㊳ Konverter (in diesem Fall ein Telekonverter) (PDF 149)

㊴ Fader (PDF 85)

㊵ **Automatischer Windschutz:** Der Windschutz reduziert bei Außenaufnahmen automatisch die Windgeräusche im Hintergrund. Wenn Sie in geschlossenen Räumen und sehr ruhiger Umgebung aufnehmen, ist es möglicherweise besser, die Windschutzfunktion auszuschalten. (PDF 73)

㊶ Richtwirkung des eingebauten Mikrofons (PDF 72); Richtwirkung des optionalen Surround-Mikrofons SM-V1 (PDF 77)

㊷ Erweiterter Mini-Zubehörschuh (PDF 76)

㊸ Externer Audio-Eingang (PDF 74)

㊹ Steuertaste - Zuletzt benutzte Funktion des FUNC.-Menüs (in diesem Fall [ZOOM])

㊺ Blendenwert (PDF 59, 61)

㊻ Verschlusszeit (PDF 59, 61)

㊼ ND-Filter (PDF 149)

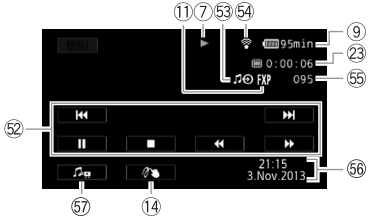
㊽ Steuertaste [FILTER 1] - **Kinostilfilter:** Sie können einen Kinostilfilter verwenden, um originelle Filme mit einer besonderen Atmosphäre zu kreieren. (PDF 105)

㊾ CINEMA-Modus (PDF 105)

㊿ Selbstauslöser (PDF 69)

(51) **Voraufnahme (Pre-Recording):** Der Camcorder beginnt, 3 Sekunden bevor Sie START/STOP drücken, mit dem Aufnehmen, damit Sie keine wichtige Aufnahmegelegenheit verpassen. (PDF 83)

Filme wiedergeben



⑫ Steuertasten für die Wiedergabe (📖 33)

⑬ **Externer Audio-Eingang:** Verbinden Sie Ihr tragbares Audiogerät zum Abspielen Ihrer Lieblingsmusik als Musikuntermalung während der Wiedergabe. (PDF 116)

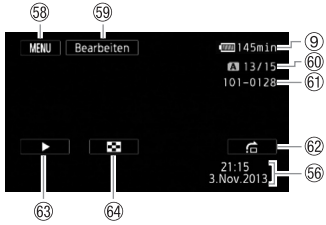
⑭ **Kabellose Kommunikation per Eye-Fi:** Mit Hilfe einer Eye-Fi-Karte können Sie Ihre Aufnahmen ohne Kabelverbindung hochladen. Dabei sind jedoch wichtige Einschränkungen zu berücksichtigen; schlagen Sie vorher nach unter *Benutzen einer Eye-Fi-Karte* (PDF 143).

⑮ Szenennummer

⑯ **Datencode:** Sie können wählen, ob zusätzlich zum Datum und zur Uhrzeit der Aufnahme auch Informationen zu den verwendeten Camcordereinstellungen wie Verschlusszeit oder Blendenwert angezeigt werden sollen. (PDF 84, 150)

⑰ Steuerung für Lautstärke und Balance der Musikuntermalung (PDF 91, 116)

Fotos ansehen

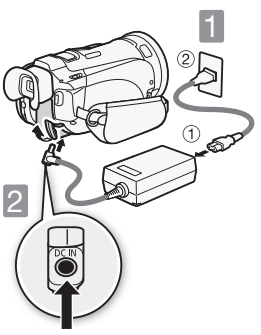


58 Steuertaste [MENU] - Öffnen der Setup-Menüs (PDF 29, 148)
59 Steuertaste [Bearbeiten] - Öffnen des Bearbeitungsmenüs (PDF 147)
60 Aktuelles Standbild / Gesamtzahl der Standbilder
61 Dateinummer (PDF 152)
62 Steuertaste [⌂] - Bildsprung (PDF 127)
63 Steuertaste [▶] - **Diaschau:** Geben Sie eine Diaschau mit Ihren Fotos wieder und verwenden Sie dazu von Ihnen gewählte Hintergrundmusik. (PDF 128)
64 Steuertaste [▪] - Zurückgehen zur Indexansicht [Standbilder] (PDF 126)

Schritt 1

Laden des Akkus

Der Camcorder kann entweder mit einem Akku oder direkt mit dem Kompakt-Netzgerät betrieben werden. Wenn Sie das Kompakt-Netzgerät verwenden, wird kein Akkustrom verbraucht. Laden Sie den Akku vor Gebrauch.



1 Das Kompakt-Netzgerät anschließen.

① Kabel erst an das Netzgerät anschließen.
② In eine Netzsteckdose stecken.

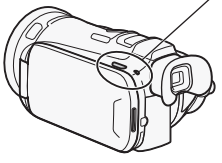
2 Den Camcorder anschließen.

In den DC IN-Anschluss einstecken.

3 Den Akku einsetzen.

① Leicht in das Akkufach hineindrücken.
② Bis zum Einrasten nach vorn schieben.

Der Ladevorgang beginnt, wenn der Camcorder ausgeschaltet wird.



Lampe aus
(Camcorder ausgeschaltet)
↓
Rote Lampe leuchtet
(Ladevorgang läuft)
↓
Lampe aus
(Akku voll geladen)

Ladezeiten

Das Aufladen des mitgelieferten Akkus BP-808 dauert etwa 2 Stunden 30 Minuten. Ein voll geladener Akku reicht für die folgenden Vorgänge (Filme im FXP-Modus).

	Normale Aufnahme	Wiedergabe
Speicherkarte	1 Std. 5 Min.	2 Std. 30 Min.
Eingebauter Speicher	1 Std. 5 Min.	2 Std. 35 Min.

Alle angegebenen Zeiten sind Näherungswerte und ändern sich je nach dem Aufnahmemodus und den Bedingungen beim Laden, Aufnehmen oder Wiedergeben.

Einzelheiten finden Sie unter *Lade-, Aufnahme- und Wiedergabezeiten* (PDF 181).

WICHTIG

- Schließen Sie keine Elektrogeräte an den DC IN-Anschluss des Camcorders oder an das Kompakt-Netzgerät an, die nicht ausdrücklich für die Verwendung mit diesem Camcorder empfohlen werden.
- Schließen Sie das mitgelieferte Kompakt-Netzgerät nicht an Spannungsumwandler oder spezielle Stromquellen wie zum Beispiel in Flugzeugen oder an DC-AC-Konverter usw. an.

HINWEISE

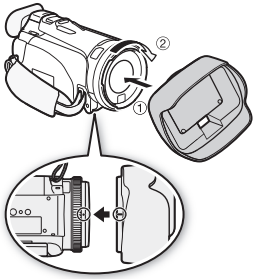
- Wir empfehlen, den Akku bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C zu laden. Falls die Umgebungstemperatur oder die Temperatur des Akkus außerhalb des Bereichs von etwa 0 °C bis 40 °C liegt, wird der Ladevorgang nicht gestartet.
- Der Akku wird nur geladen, wenn der Camcorder ausgeschaltet ist.
- Falls die restliche Akkuzeit zum Problem wird, können Sie den Camcorder auch über das Kompakt-Netzgerät betreiben, sodass kein Akkustrom verbraucht wird.
- Geladene Akkus unterliegen einer natürlichen Entladung. Laden Sie den Akku daher am Tag der Benutzung oder einen Tag vorher auf, um die maximale Leistung zur Verfügung zu haben.
- Wir empfehlen, stets genügend Akkus für das 2- bis 3fache der geplanten Aufnahmezeit mitzunehmen.

Vorbereitungen

Vor dem ersten Einsatz sollten Sie einige Grundeinstellungen vornehmen und sich mit den wichtigsten Komponenten des Camcorders vertraut machen.

Einzelheiten finden Sie unter *Griffriemen und Gurte* (PDF 23), *Einstellen der Position und der Helligkeit des LCD-Monitors* (PDF 22).

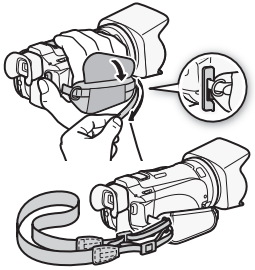
Aufsetzen der Gegenlichtblende



Setzen Sie die Gegenlichtblende vorn auf das Objektiv so auf, dass der Einschnitt auf der Streulichtblende mit dem Boden des Objektivs ausgerichtet ist (①), und drehen Sie die Streulichtblende im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (②).

- Achten Sie darauf, dass sich die Gegenlichtblende nicht verformt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gegenlichtblende korrekt angebracht ist.

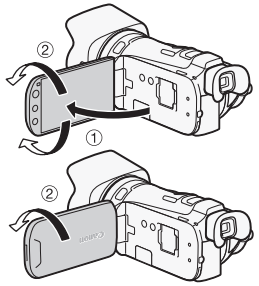
Anbringen des Griffriemens



Stellen Sie den Griffriemen ein.

Stellen Sie den Griffriemen so ein, dass Sie den Zoomregler mit dem Zeigefinger und die START/STOP -Taste mit dem Daumen erreichen können. Sie können den Griffriemen zusammen mit einem optionalen Schulterriemen verwenden.

Drehen des LCD-Monitors

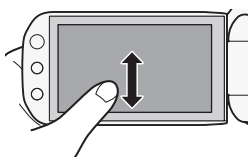


Öffnen Sie den LCD-Monitor und stellen Sie den Winkel ein.

① Drehen Sie ihn um bis zu 90 Grad nach unten (zum Beispiel, wenn Sie den Camcorder beim Aufnehmen inmitten einer Menschenmenge in die Höhe halten).
② Drehen Sie ihn um bis zu 180 Grad in Richtung des Objektivs (zum Beispiel, wenn Sie sich selbst aufnehmen möchten).
③ Ziehen Sie den Sucher heraus, um ihn zu benutzen.

Einzelheiten finden Sie unter *Verwenden des Suchers* (PDF 21).

Benutzen des Sensorbildschirms (Touchscreen)



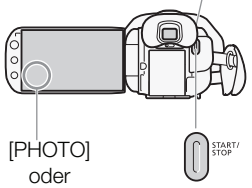
Neben dem Berühren von Tasten zum Auswählen von Menüposten können Sie für Vorgänge wie das Scrollen durch Menüs auch den Finger über den Bildschirm bewegen. Streichen Sie den Finger dazu mit leichtem Druck über den Bildschirm.

Für eine noch präzisere Bedienung können Sie auch den mitgelieferten Touch-Pen verwenden.

Wichtige Informationen über die Pflege des Sensorbildschirms finden Sie unter *Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung* (PDF 174), *Reinigung* (PDF 178).

WICHTIG

- **Der Camcorder nutzt einen druckempfindlichen Sensorbildschirm. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Berührungsbedienung fest genug drücken.**



[PHOTO]
oder
[FILTER 1]

Moduswahlschalter

Wählen Sie die Betriebsart des Camcorders zum Aufnehmen von Filmen und Fotos.

AUTO AUTO-Modus

Machen Sie es sich leicht und überlassen Sie alle Einstellungen dem Camcorder. Drücken Sie START/STOP, um Filme aufzunehmen, oder berühren Sie [PHOTO] auf dem Bildschirm, um Fotos aufzunehmen.

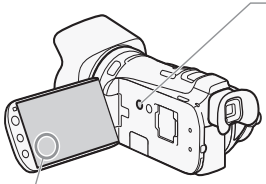
M (manueller) Modus

Sie können eine Reihe von erweiterten Funktionen zum Aufnehmen von Filmen und Fotos nutzen und auf alle Menüs zugreifen, um verschiedene Einstellungen nach Ihren Wünschen vorzunehmen.

CINEMA CINEMA-Modus

Geben Sie Ihren Aufnahmen einen Kino-Look: Berühren Sie [FILTER 1] auf dem Bildschirm, um die attraktiven Kino-Look-Filter zu benutzen. In diesem Modus können Sie keine Fotos aufnehmen.

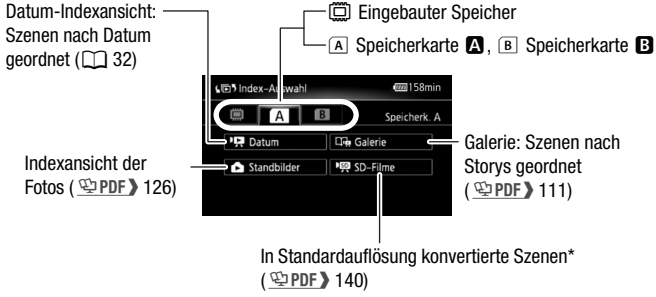
Einzelheiten finden Sie unter *Aufnahme* (PDF 38).



Kamera/Wiedergabe-Taste
Umschalten zwischen den Betriebsarten Camera (Aufnahme) und Play (Wiedergabe).

- Drücken Sie diese Taste, wenn der Camcorder ausgeschaltet ist und Sie ihn direkt im Wiedergabemodus einschalten möchten.

Steuertaste für die Indexauswahl
Berühren Sie [ ], um den Bildschirm [Index-Auswahl] zu öffnen. Von diesem Bildschirm aus können Sie die Reiter am oberen Rand berühren, um den Speicher zu wählen, von dem Sie wiedergeben möchten und eine der Steuertasten berühren, um zu wählen, welche Aufnahmen wiedergegeben werden.



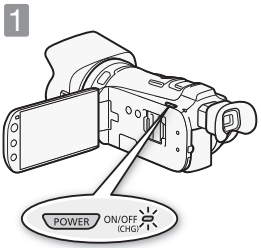
* Nur verfügbar, wenn eine Speicherkarte gewählt ist.

Schritt 3

Einstellen des Datums/der Uhrzeit und der Sprache

Wenn Sie Ihren Camcorder zum ersten Mal einschalten, müssen Sie das Datum und die Uhrzeit einstellen, bevor Sie ihn benutzen können. Sie können auch das Datumsformat und die Zeitzone ändern. (Wenn Sie möchten, können Sie diese Einstellungen auch nach dem Einstellen der Sprache vornehmen.)

Einzelheiten finden Sie unter *Ändern der Zeitzone* (PDF 31).



1 Drücken Sie POWER.

▼

Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird der Bildschirm [Date/Time] angezeigt.

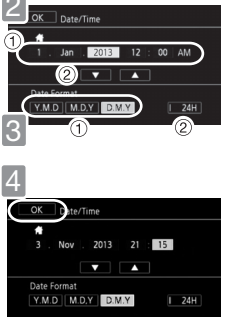
2 Ändern Sie das Datum/die Uhrzeit.

① Berühren Sie ein Feld, das Sie ändern möchten.
② Berühren Sie [▼] oder [▲], um das Feld zu ändern.

3 Wählen Sie das Format des Datums/der Zeit, das Sie verwenden möchten.

① Berühren Sie eine der Steuertasten.
② Diese Taste berühren, um die 24-Stunden-Uhr zu verwenden.

4 Berühren Sie [OK].

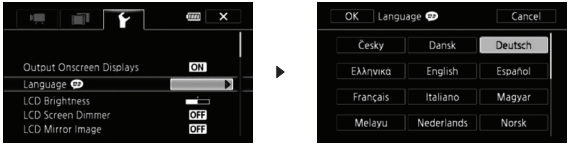


5 Wählen Sie die Sprache der Menüs und Bildschirmanzeigen.
Sie können aus 27 Sprachen die Sprache wählen, in der die Menüs und Bildschirmanzeigen des Camcorders angezeigt werden sollen. Wählen Sie die von Ihnen gewünschte Sprache über das Menü.

Einzelheiten finden Sie unter *Benutzung der Menüs* (PDF 28).

[FUNC.]* [MENU] [↶] [Language] Gewünschte Sprache [✕]

* Nur wenn Sie diesen Vorgang in einem Aufnahmemodus ausführen.



Die voreingestellte Sprache ist Englisch

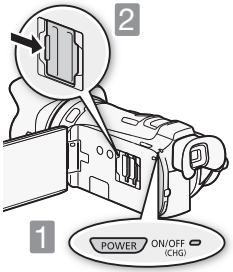
HINWEISE

- Sollten Sie die Sprache versehentlich geändert haben, suchen Sie die Menüoption mit dem Symbol .

Schritt 4

Verwendung einer Speicherkarte

Verwenden Sie handelsübliche SD-, SDHC (SD High Capacity)- oder SDXC (SD eXtended Capacity)-Speicherkarten. Vergewissern Sie sich, dass Sie eine kompatible Speicherkarte verwenden. Einzelheiten zu den unterstützten Speicherkarten, finden Sie unter *Für die Verwendung mit dem Camcorder geeignete Speicherkarten* (PDF 32). Schlagen Sie vor der Benutzung einer Eye-Fi-Karte unbedingt unter *Benutzen einer Eye-Fi-Karte* (PDF 143) nach.



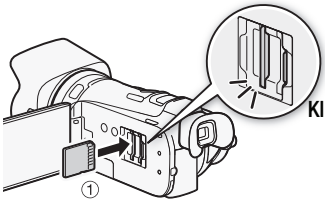
1 Schalten Sie den Camcorder aus.

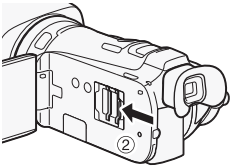
Vergewissern Sie sich, dass die Lampe nicht leuchtet.

2 Öffnen Sie die Abdeckung der beiden Speicherkarten-steckplätze.

3 Legen Sie die Speicherkarte in einen der Speicherkarten-steckplätze ein und schließen Sie die Abdeckung der beiden Speicherkartenschlitze.

① Drücken Sie die Speicherkarte in den Speicherkartenschlitz.
② Schließen Sie die Abdeckung sorgfältig. Versuchen Sie nicht, sie gewaltsam zu schließen, wenn die Speicherkarte nicht richtig eingeschoben ist.





Das Etikett der Speicherkarte weist zum Objektiv hin

Auswählen des Speichers, der zum Aufnehmen verwendet werden soll

Sie können wählen, ob Ihre Filme und Fotos in den eingebauten Speicher oder auf eine der Speicherkarten aufgenommen werden. Der voreingestellte Speicher zum Aufnehmen sowohl von Filmen als auch von Fotos ist der eingebaute Speicher, Sie können jedoch den Aufnahmespeicher für Filme und für Fotos unabhängig wählen.

Einzelheiten finden Sie unter *Auswählen des Speichers für die Aufnahmen* (PDF 34).

WICHTIG

- Bei Speicherkarten sind die Vorderseite und die Rückseite voneinander verschieden. Wenn eine Speicherkarte falsch herum eingesetzt wird, kann dies eine Funktionsstörung des Camcorders verursachen.
- Wichtige Informationen zur Verwendung von SDXC-Speicherkarten finden Sie unter *SDXC-Speicherkarten* (PDF 32).
- Initialisieren Sie Speicherkarten, wenn Sie sie zum ersten Mal in diesem Camcorder verwenden.

  Einzelheiten finden Sie unter *Initialisieren des Speichers* (PDF 36).

HINWEISE

- Sie können zwei Speicherkarten verwenden, von denen je eine in einen Schlitz eingesetzt wurde, um die Vorteile der fortlaufenden Aufnahme (Relay Recording) oder der simultanen Aufnahme auf zwei Karten (Dual-Slot-Aufzeichnung) zu nutzen.
  Einzelheiten finden Sie unter *Fortlaufende Aufnahme (Relay Recording)* (PDF 35) und *Dual-Slot-Aufzeichnung* (PDF 36).
- Um die kabellosen Kommunkationsmöglichkeiten der Eye-Fi-Karte zu nutzen, legen Sie sie in den Speicherkartenschlitz **B** ein.
- **Zum Herausnehmen der Speicherkarte:** Drücken Sie die Speicherkarte einmal hinein, um sie auszurasten. Wenn die Speicherkarte herausgesprungen ist, ziehen Sie sie ganz hinaus.

Aufnehmen von Videos und Fotos

Im [AUTO]-Modus können Sie mühelos Filme und Fotos aufnehmen. Sie brauchen sich keine Gedanken über Einstellungen oder Menüoptionen zu machen - der Camcorder wählt automatisch die am besten geeigneten Einstellungen aus.
Vor der Benutzung einer Eye-Fi-Karte schlagen Sie vorher nach unter *Benutzen einer Eye-Fi-Karte* (PDF 143) nach.

1 Stellen Sie den Camcorder in den AUTO-Modus.

① Auf **AUTO** stellen. ② [POWER] Drücken.

2 Öffnen Sie den Objektivverschluss.

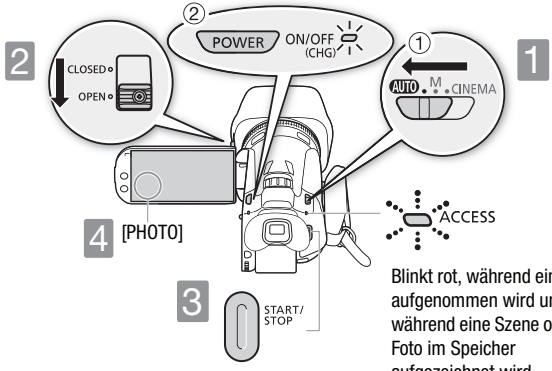
Auf OPEN stellen.

3 Mit dem Aufnehmen von Filmen beginnen.

Taste drücken, um die Aufnahme zu starten. Noch einmal drücken, um die Aufnahme zu unterbrechen und das Video im Speicher als eine Szene zu speichern.

4 Ein Foto aufnehmen.

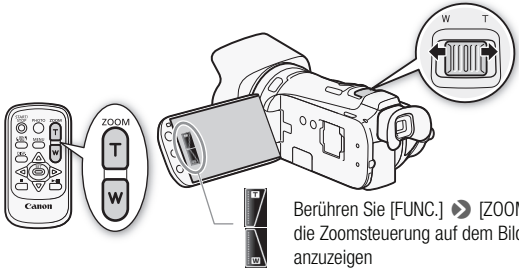
Berühren Sie auf dem Bildschirm [PHOTO].



Blinkt rot, während ein Video aufgenommen wird und während eine Szene oder ein Foto im Speicher aufgezeichnet wird.

Verwenden Sie das Zoom, um den Bildausschnitt zu wählen

Benutzen Sie dazu den Zoomregler, die Zoomsteuerung auf dem Bildschirm oder die Zoomtasten auf der Fernbedienung. Um auszuzoomen, zoomen Sie in Richtung **W** (Weitwinkel). Zum Heranzoomen zoomen Sie in Richtung **T** (Tele-Einstellung).



Berühren Sie [FUNC.] ◑ [ZOOM], um die Zoomsteuerung auf dem Bildschirm anzuzeigen

HINWEISE

- **Smart AUTO:** Im AUTO-Modus verwendet der Camcorder automatisch die Smart AUTO-Funktion, so dass Sie immer perfekte Aufnahmen erhalten. Sie brauchen den Camcorder nur auf das Motiv zu richten: Smart AUTO wählt daraufhin automatisch die am besten geeigneten Einstellungen. Berücksichtigt werden das Hauptaufnahmeobjekt, der Hintergrund, die Lichtverhältnisse etc. Dazu wird das entsprechende Symbol (aus insgesamt 38 verfügbaren Symbolen) eingeblendet.

  Einzelheiten finden Sie unter *Smart AUTO* (PDF 40).

- **Intelligentes IS:** Im AUTO-Modus wählt der Camcorder automatisch die für die Situation beste Einstellung der Bildstabilisierung.

  Einzelheiten finden Sie unter *Intelligentes IS* (PDF 40).

- Benutzen Sie den Modus M oder CINEMA, um die Menüs zu öffnen und die erweiterten Funktionen einzusetzen und um verschiedene Einstellungen Ihren Wünschen anzupassen.

  Einzelheiten finden Sie unter *Aufnahmen in Modus M (manueller Modus)* (PDF 43), *CINEMA-Modus und Kinostilfilter* (PDF 105) sowie unter allen Abschnitten unter *Aufnahme* (PDF 38).

- Folgen Sie den Vorschlägen des Story-Creator, um die Videos als interessante Filmstorys zu gestalten. Story-Creator bietet Drehbücher, die für verschiedene Szenarien optimiert und mühelos einsetzbar sind.

  Einzelheiten finden Sie unter *Verwenden von Story-Creator zum Schaffen von Video-Storys* (PDF 102).

- **Zoomfunktion:** Der Camcorder hat ein 10faches optisches Zoom. Wenn Sie im M-Modus aufnehmen, können Sie auch das 200fache Digitalzoom verwenden.

  Einzelheiten finden Sie unter *[Digitalzoom]* (PDF 149).

- **Die Zoomgeschwindigkeit:**
  - Zoomtasten auf der Fernbedienung: eine von drei konstanten Geschwindigkeiten.
  - Zoomsteuerung auf dem Bildschirm: abhängig davon, welche Stelle Sie innerhalb der Zoomsteuerung berühren.
  - Zoomregler: variable Geschwindigkeit. Die Zoomgeschwindigkeit hängt dann davon ab, wie stark Sie den Regler drücken: Für langsames Zoomen drücken Sie leicht, oder drücken Sie stärker, um schneller zu zoomen. Sie können die Zoomgeschwindigkeit auch auf eine von drei konstanten Geschwindigkeiten einstellen.

  Einzelheiten finden Sie unter *Zoomen* (PDF 53).

- In den meisten Situationen sollten Sie einen Mindestabstand von 60 cm zum Motiv halten. Bei vollem Weitwinkel ist der Mindestabstand für das Scharfeinstellen 2 cm.

Schnellstart

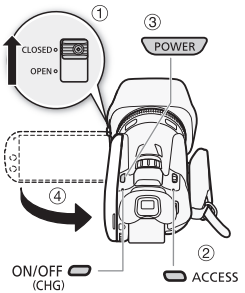
In einem Aufnahme-Modus können Sie einfach den LCD-Monitor schließen, um den Camcorder in den Standby-Modus zu versetzen. In diesem Modus wird weniger Energie verbraucht, sodass der Akku länger hält. Beim Wechsel in den Standby-Modus ändert sich die ON/OFF (CHG)-Lampe von Grün in Orange. Öffnen Sie den LCD-Monitor, um den Camcorder in den Aufnahmepausemodus zu versetzen.
Wenn Sie beim Aufnehmen den Sucher verwenden, setzen Sie den Sucher in seine eingeschobene Position zurück, um den Camcorder in den Standby-Modus zu stellen, und ziehen Sie den Sucher heraus, wenn Sie mit dem Aufnehmen fortfahren möchten.

Ausführliche Informationen dazu finden Sie unter *Schnellstartfunktion* (PDF 45).

WICHTIG

- Unterbrechen Sie im Standby-Modus (während die ON/OFF (CHG)-Lampe orange leuchtet) nicht die Stromversorgung.

Wenn Sie mit dem Aufnehmen fertig sind



Vergewissern Sie sich, dass die Lampe erlischt

Bevor Sie den Camcorder ausschalten, vergewissern Sie sich, dass das Schreiben von Szenen oder Fotos in den Speicher abgeschlossen ist.

① Schließen Sie den Objektivverschluss.
② Vergewissern Sie sich, dass die Lampe nicht mehr leuchtet.
③ POWER drücken.
④ Schließen Sie den LCD-Monitor.

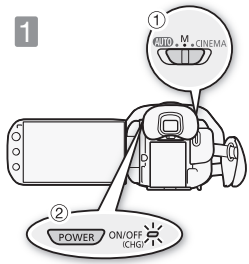
Wählen der Videoqualität

Der Camcorder bietet 5 Aufnahmemodi (oder Qualitätsstufen für Video). Mit einer Änderung des Aufnahmemodus wird auch die im Speicher verfügbare Aufnahmezeit geändert. Wählen Sie den Modus MXP oder FXP für eine bessere Filmqualität oder den Modus LP für eine längere Aufnahmezeit.

Einzelheiten zu den ungefähren Aufnahmezeiten finden Sie unter *Wählen der Videoqualität (Aufnahmemodus)* (PDF 46).

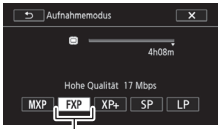
Um den Aufnahmemodus zu wählen, müssen Sie das Menü öffnen; der gewählte Aufnahmemodus gilt jedoch auch dann, wenn der Camcorder auf den AUTO-Modus gestellt ist.

Einzelheiten finden Sie unter *Benutzung der Menüs* (PDF 28).



1 Stellen Sie den Camcorder auf den M-Modus ein.

① Auf **M** stellen. ② POWER drücken.



Voreingestellter Aufnahmemodus

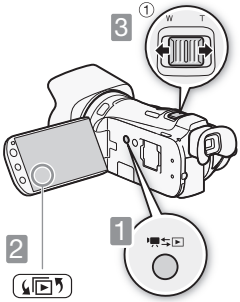
2 Wählen Sie den Aufnahmemodus.

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ [Aufnahmemodus] ▸ Gewünschter Aufnahmemodus ▸ [✕]

Ansehen von Filmen und Fotos

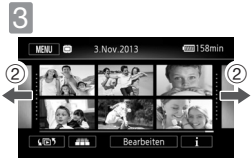
Der Ausgangsbildschirm für die Wiedergabe ist die Datum-Indexansicht. Sie können die angezeigte Indexansicht vom Bildschirm [Index-Auswahl] aus ändern. Sie können auch ganze Storys aus der Galerie wiedergeben.

Einzelheiten finden Sie unter *Wiedergabe von Video* (PDF 90), *Wiedergabe von Storys aus der Galerie (PDF 111), Fotos ansehen* (PDF 126).



1 Taste drücken, um den Camcorder in den Wiedergabemodus zu stellen.

2 Ändern Sie die Indexansicht, falls erforderlich (21).



3 Suchen Sie die Szene oder das Foto, das Sie wiedergeben möchten.

① Gehen Sie in Richtung **W**, um 15 Szenen/Fotos anzuzeigen, gehen Sie in Richtung **T**, um 6 Szenen/Fotos anzuzeigen.

② Bewegen Sie den Finger nach links oder rechts, um zur nächsten/vorhergehenden Indexseite zu gelangen.

4 Berühren Sie die gewünschte Szene oder das Foto für die Wiedergabe.

Filme: Die gewählte Szene wird wiedergegeben. Die Wiedergabe wird bis zum Ende der letzten Szene in der Indexansicht fortgesetzt. Berühren Sie während der Wiedergabe den Bildschirm, um die Steuerung für die Wiedergabe anzuzeigen.

Berühren Sie den Bildschirm an einer freien Stelle, um die Steuerung für die Wiedergabe auszublenden.
Beginn einer Szene (doppelt antippen, um zur vorhergehenden Szene zu springen)
Pause (erneut berühren, um die Wiedergabe fortzusetzen)
Steuerung für Lautstärke und Musikuntermalung
Stopp (zurück zur Indexansicht gehen)
Nächste Szene
Schnelle Wiedergabe* (erneut berühren, um die Geschwindigkeit der Wiedergabe zu erhöhen)
0:00:03
0005
21:15
3.Nov.2013

* Während der Wiedergabepause werden die Steuertasten für die langsame Wiedergabe angezeigt.

Fotos: Das gewählte Foto wird in der Einzelbildansicht gezeigt. Bewegen Sie den Finger nach links/rechts, um die Bilder nacheinander anzuzeigen. Berühren Sie den Bildschirm, um die Steuerung für die Wiedergabe anzuzeigen.

WICHTIG

- Filme, die Sie mit diesem Camcorder auf eine Speicherkarte aufgenommen haben, können Sie möglicherweise nicht mit anderen Geräten abspielen. In diesem Fall spielen Sie die Filme auf der Speicherkarte mit diesem Camcorder ab.
- Filme, die mit einem anderen Gerät auf eine Speicherkarte aufgenommen wurden, lassen sich möglicherweise mit diesem Camcorder nicht wiedergeben.
- Bei der Wiedergabe von Fotos werden die folgenden Bilder möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
  - Nicht mit diesem Camcorder aufgenommene Bilder.
  - Bilder, die auf einem Computer bearbeitet wurden.
  - Bilder mit geänderten Dateinamen.

HINWEISE

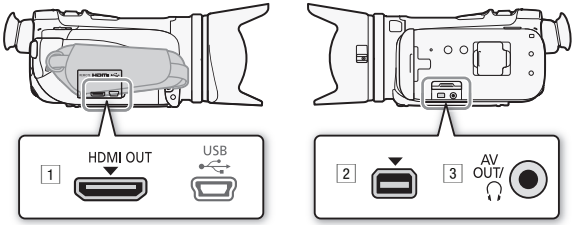
- Beim Wiedergeben von Filmen kann es je nach den Aufnahmebedingungen zwischen den Szenen zu kurzen Unterbrechungen bei der Video- oder Tonwiedergabe kommen.

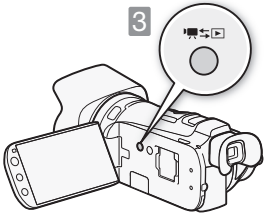
Wiedergabe auf einem Fernsehschirm

Schließen Sie den Camcorder an ein Fernsehgerät an, um Ihre Aufnahmen mit der Familie oder mit Freunden zusammen anzusehen.

1 Schalten Sie den Camcorder und das Fernsehgerät aus.

2 Schließen Sie den Camcorder an das Fernsehgerät an.
Wählen Sie die für die Eingangsanschlüsse Ihres Fernsehgerätes am besten geeignete Verbindung. Folgende Verbindungen sind (beginnend mit der besten Bildqualität) verfügbar: 1 HDMI, 2 Component-Video, 3 Komposit-Video.





3 Schalten Sie den Camcorder ein.
Taste drücken, um den Camcorder direkt im Wiedergabemodus einzuschalten.

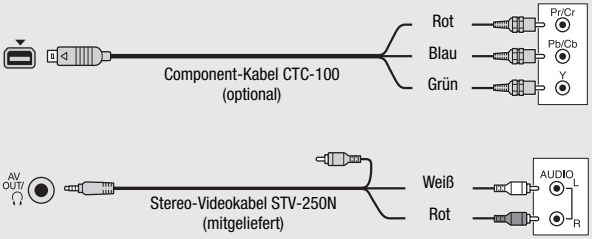
4 Geben Sie Ihre Filme oder Fotos wieder, wie es auf den vorhergehenden Seiten erläutert wurde.

1 HDMI-Verbindung: volldigital, hochauflösende Verbindung.

Einzelheiten zu weiteren Einstellungen finden Sie unter *Anschlussdiagramme - Anschluss* 1 (PDF 122).

2 Component-Video-Verbindung: Analog, hochauflösende Verbindung.

Einzelheiten zu weiteren Einstellungen finden Sie unter *Anschlussdiagramme - Anschluss* 2 (PDF 123).



3 Komposit-Video-Verbindung: analog, Standardauflösung.

Einzelheiten zu weiteren Einstellungen finden Sie unter *Anschlussdiagramme - Anschluss* 3 (PDF 123).

HINWEISE

- Die Illustrationen dienen lediglich als Beispiele. Die tatsächliche Anordnung der Buchsen an Ihrem Fernsehgerät kann davon abweichen.
- Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
- Solange das Stereo-Videokabel STV-250N an den Camcorder angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.
- Stellen Sie die Lautstärke mit dem Fernsehgerät ein.
- Wenn Sie 16:9-Filme auf Standard-Fernsehgeräten mit einem Seitenverhältnis von 4:3 wiedergeben, schaltet das Fernsehgerät automatisch auf den Breitbildmodus, sofern es mit dem WSS-System kompatibel ist. Bei allen anderen Fernsehgeräten muss das Seitenverhältnis von Hand eingestellt werden.

  Einzelheiten finden Sie unter *[TV-Format]* (PDF ❱ 150).

- Mit einem SCART-Adapter können Sie den Camcorder auch an den SCART-Anschluss des Fernsehgeräts anschließen.

  Einzelheiten finden Sie unter *Anschlussdiagramme - Anschluss* 3 (PDF ❱ 123).

Aufnahmen speichern und anderen Personen zur Verfügung stellen

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Aufnahmen regelmäßig auf einem Computer zu sichern.

Software für Videos: VideoBrowser (nur Windows)

- Einzelheiten zum Installieren und Benutzen der Software finden Sie in der Startanleitung (mitgeliefertes Informationsblatt) und im Software-Handbuch (PDF-Datei) für die mitgelieferte PIXELA-Software.
- Sie können den Camcorder benutzen, um Ihre Filme in Standardauflösung zu konvertieren. Diese SD-Filme können Sie dann mühelos in ein Internet-Videoportal Ihrer Wahl stellen.

  Einzelheiten finden Sie unter *Filme sichern (nur Windows)* (PDF 134) und *Aufnahmen ins Internet hochladen* (PDF 140).

Software für Fotos: ImageBrowser EX (Windows/Mac OS)

- Software zum Sichern, Verwalten und Bearbeiten Ihrer Fotos.

  Einzelheiten finden Sie unter *Fotos sichern (Windows/Mac OS)* (PDF 135).

Die technischen Daten in Kurzform

Die hier angegebenen technischen Daten sind **eine gekürzte Version** der vollständigen technischen Daten des Camcorders. Die kompletten Informationen können Sie in der vollständigen Version der Bedienungsanleitung nachlesen.

Einzelheiten finden Sie unter *Technische Daten* (PDF 185).

Aufzeichnungsmedien
- Eingebauter Speicher: 32 GB
- SD-, SDHC (SD High Capacity)- oder SDXC (SD eXtended Capacity)-Speicherkarte (nicht enthalten)

Maximale Aufnahmezeit (Näherungswerte)
- Eingebauter 32-GB-Speicher:
  MXP-Modus: 2 Std. 55 Min. **FXP**-Modus: 4 Std. 10 Min.
  XP+-Modus: 5 Std. 45 Min. **SP**-Modus: 9 Std. 35 Min.
  LP-Modus: 12 Std. 15 min.
- Im Handel erhältliche Speicherkarte mit 8 GB:
  MXP-Modus: 40 Min. **FXP**-Modus: 1 Std.
  XP+-Modus: 1 Std. 25 Min. **SP**-Modus: 2 Std. 20 Min.
  LP-Modus: 3 Std.

Stromversorgung (Nennspannung)
7,4 V Gleichstrom (Akku), 8,4 V Gleichstrom (Kompakt-Netzgerät)

Stromverbrauch
3,1 W (FXP-Modus, AF ein, LCD normale Helligkeit)
2,9 W (FXP-Modus, AF an, Sucher)

Betriebstemperatur
ca. 0 - 40 °C

Abmessungen (B x H x T, ungefähr, ohne Griffriemen)
Nur der Camcorder: 77 x 78 x 161 mm
Camcorder mit aufgesetzter Streulichtblende: 95 x 82 x 210 mm

Gewicht (ungefähr, Camcorder mit Griffriemen und Streulichtblende)
575 g

Akku

GEFAHR!

Behandeln Sie den Akku sorgfältig.

- Halten Sie ihn von Feuer fern (anderenfalls kann er explodieren).
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen aus, die höher als 60 °C sind. Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe eines Heizkörpers und an heißen Tagen nicht im Auto liegen.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder zu modifizieren.
- Lassen Sie ihn nicht fallen, und setzen Sie ihn keinen Stößen aus.
- Lassen Sie den Akku nicht nass werden.

Lithium-Knopfbatterie

WARNUNG!

- Die in diesem Gerät verwendete Batterie kann bei falscher Behandlung einen Brand oder eine chemische Verätzung verursachen.
- Unterlassen Sie Zerlegen, Modifizieren, Eintauchen in Wasser, Erwärmen über 100 °C oder Verbrennen der Batterie.
- Ersetzen Sie sie mit einer CR2025-Batterie von Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, FDK oder mit der Duracell2025. Bei Verwendung anderer Batterien besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Nehmen Sie die Batterie nicht in den Mund. Falls sie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Das Batteriegehäuse kann bersten, und die Batterieflüssigkeit kann innere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie die Batterie für Kinder unzugänglich auf.
- Laden Sie die Batterie nicht auf, schließen Sie sie nicht kurz und legen Sie sie nicht verkehrt herum ein.
- Bringen Sie verbrauchte Batterien zur sicheren Entsorgung zum Händler.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Pinzette oder anderen Metallwerkzeugen, weil dies einen Kurzschluss verursacht.
- Wischen Sie die Batterie mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um einwandfreien Kontakt zu gewährleisten.

Zusätzliches Zubehör

Canon bietet Ihnen eine breite Palette von optionalem Zubehör für Ihren Camcorder.

Einzelheiten finden Sie unter *Optional erhältliches Sonderzubehör* (PDF 180).

Es wird empfohlen, Originalzubehör von Canon zu verwenden.

Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es eine ausgezeichnete Leistung erbringt, wenn es mit Canon Originalzubehör verwendet wird. Canon ist für Schäden am Produkt bzw. Unfälle wie beispielsweise Brände, die durch eine Fehlfunktion von nicht originalen Zubehörteilen (wie beispielsweise ein Leck oder die Explosion eines Akkus) entstehen, nicht haftbar. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, die aufgrund einer Fehlfunktion von nicht originalen Zubehörteilen erforderlich sind. Sie können Reparaturen dieser Art jedoch auf kostenpflichtiger Basis in Auftrag geben.

An diesem Zeichen erkennen Sie original Canon Videozubehör. Wir empfehlen Ihnen, für Canon Videogeräte stets original Canon Zubehör oder Produkte mit diesem Zeichen zu verwenden.

АЯ46

- Pour toute assistance concernant le logiciel de PIXELA fourni, veuillez appeler le support technique PIXELA (reportez-vous au dos de la couverture du Guide de démarrage du logiciel de PIXELA).
- Bei Fragen zu der mitgelieferten PIXELA-Software wenden Sie sich bitte an den PIXELA-Kundendienst (Angaben auf der Rückseite der Startanleitung für die PIXELA-Software).
- Per l'assistenza riguardo al software di PIXELA fornito, contattate il Servizio Clienti di PIXELA (indicato sul retrocopertina della Guida introduttiva).
- По вопросам поддержки прилагаемого программного обеспечения PIXELA обращайтесь в службу поддержки компании PIXELA (подробнее см. на обратной стороне обложки вводного руководства по программному обеспечению PIXELA).

Canon CANON Europa N.V.
Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands www.canon-europa.com

DIM1068000

BELGIQUE www.canon.be
Canon Belgium NV/SA
Berkenlaan 3, 1831 Diegem (Machelen) (02) 722 0411

DEUTSCHLAND www.canon.de
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10, D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk: 069 29993680

FRANCE www.canon.fr
Canon France SAS, Canon Communication & Image
17, Quai du Président Paul Doumer, 92414 Courbevoie CEDEX
(01) 41 30 15 15

ITALIA www.canon.it
Canon Italia SpA, Consumer Imaging Marketing
Via Milano 8, San Donato Milanese, 20097 Milano
(02) 824 81 (02) 824 84 600
Supporto Clienti: 848 800 519 Web www.canon.it/Support/

LUXEMBOURG www.canon.lu
Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21, L-1818 Howald (352) 48 47 961

ÖSTERREICH www.canon.at
Canon Austria GmbH
Oberlaaer Straße 233, A-1100 Wien 0810 0810 09 (zum Ortstarif)

SUISSE/SCHWEIZ www.canon.ch
Canon (Schweiz) AG
Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon 0848 833 838

КАЗАХСТАН www.canon.kz
Представительство Canon CEE GmbH в Алматы
пр. Аль Фараби 5, БЦ "Нурлы тау", блок секция 1 «А»,
комната № 503, 050059 Алматы
+7 (7272) 77 77 95 +7 (7272) 77 77 95 / добавочный 102

РОССИЯ www.canon.ru
ООО "Канон Ру" в Москве
109028, Москва, Серебряническая наб, 29, этаж 8
Бизнес-центр "Серебряный Город"
+7 (495) 2585600 +7 (495) 2585601 info@canon.ru

ООО "Канон Ру" в Санкт-Петербурге
191186, Санкт-Петербург, Волынский переулок, 3А, литер А,
Бизнес-центр "Северная Столица"
+7 (812) 4495500 +7 (812) 4495511 spb.info@canon.ru

УКРАЇНА www.canon.com.ua
Представництво Canon CEE GmbH в Києві
вул. Мечникова, 2 (Літера А), 20 поверх, 01023 Київ
+380 (44) 4902595 +380 (44) 4902598 post@canon.ua

© 2013 CANON INC. PUB. DIM-1068-000 0170W639
Canon Inc. 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan